

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 319

Volume 40

21 November 1997

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 2298/97 of 20 November 1997 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during November 1997 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted ..... 1

Commission Regulation (EC) No 2299/97 of 20 November 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ..... 2

\* **Commission Regulation (EC) No 2300/97 of 20 November 1997 on detailed rules to implement Council Regulation (EC) No 1221/97 laying down general rules for the application of measures to improve the production and marketing of honey ..... 4**

\* **Commission Regulation (EC) No 2301/97 of 20 November 1997 on the entry of certain names in the 'Register of certificates of specific character' provided for in Council Regulation (EEC) No 2082/92 on certificates of specific character for agricultural products and foodstuffs <sup>(1)</sup> ..... 8**

Commission Regulation (EC) No 2302/97 of 20 November 1997 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender..... 10

Commission Regulation (EC) No 2303/97 of 20 November 1997 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EC) No 1337/97 ..... 12

Commission Regulation (EC) No 2304/97 of 20 November 1997 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97 ..... 13

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EC) No 2305/97 of 20 November 1997 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of oats issued in Regulation (EC) No 1773/97 .....         | 14 |
| Commission Regulation (EC) No 2306/97 of 20 November 1997 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EC) No 1883/97 ..... | 15 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

97/782/EC:

|                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ <b>Commission Decision of 3 November 1997 amending Decision 93/242/EEC concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating in certain European countries in relation to foot-and-mouth disease <sup>(1)</sup></b> ..... | 16 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2298/97  
of 20 November 1997**

**laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during November 1997 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

*Article 1*

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2284/97<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12a (8) thereof,

No applications for export licences were lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EC) No 2051/96 for the month of November 1997.

*Article 2*

Whereas Regulation (EC) No 1445/95 lays down, in Article 12a, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2051/96<sup>(3)</sup>, laying down certain detailed rules for granting of assistance for the export of beef and veal which may benefit from a special import treatment in Canada, as amended by Regulation (EC) No 2333/96<sup>(4)</sup>;

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Article 12a of Regulation (EC) No 1445/95 during the first five days of the month of December 1997 the total quantity available being 5 000 tonnes.

*Article 3*

Whereas Regulation (EC) No 2051/96 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the year 1997, whereas no applications were submitted for export licences for beef and veal,

This Regulation shall enter into force on 21 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

<sup>(2)</sup> OJ L 314, 18. 11. 1997, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ L 317, 6. 12. 1996, p. 13.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2299/97**  
**of 20 November 1997**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of**  
**certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

| CN code                                           | Third country code <sup>(1)</sup> | Standard import value |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 45                                        | 204                               | 51,0                  |
|                                                   | 999                               | 51,0                  |
| 0707 00 40                                        | 052                               | 62,1                  |
|                                                   | 999                               | 62,1                  |
| 0709 90 79                                        | 052                               | 104,6                 |
|                                                   | 999                               | 104,6                 |
| 0805 20 31                                        | 204                               | 61,2                  |
|                                                   | 999                               | 61,2                  |
| 0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37,<br>0805 20 39 | 052                               | 64,9                  |
|                                                   | 464                               | 123,7                 |
|                                                   | 999                               | 94,3                  |
| 0805 30 40                                        | 052                               | 82,0                  |
|                                                   | 528                               | 49,9                  |
|                                                   | 999                               | 66,0                  |
| 0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98                | 060                               | 43,3                  |
|                                                   | 064                               | 42,7                  |
|                                                   | 400                               | 82,8                  |
|                                                   | 404                               | 79,8                  |
|                                                   | 999                               | 62,2                  |
| 0808 20 67                                        | 052                               | 99,8                  |
|                                                   | 064                               | 80,8                  |
|                                                   | 400                               | 100,4                 |
|                                                   | 999                               | 93,7                  |

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2300/97**  
**of 20 November 1997**

**on detailed rules to implement Council Regulation (EC) No 1221/97 laying down  
general rules for the application of measures to improve the production and  
marketing of honey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1221/97 of 25 June 1997 laying down general rules for the application of measures to improve the production and marketing of honey<sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1221/97 lays down measures for the purpose of improving the conditions under which honey is produced and marketed in the Community; whereas Article 1 of that Regulation states that Member States may establish national programmes; whereas it is necessary to specify the basic elements that these programmes are required to contain and the time limit for their transmission to the Commission;

Whereas the Community's financial contribution to national programmes should be restricted, by reference to each Member State's share of the total number of hives in the Community;

Whereas the Member States are to monitor programmes implemented pursuant to this Regulation; whereas those monitoring measures are to be notified to the Commission;

Whereas, although measures included in operational programmes under Objectives 1, 5 (b) and 6 cannot be financed pursuant to this Regulation, a list of such measures should also be notified to the Commission;

Whereas common criteria should be laid down to ensure that the studies referred to in Article 2 of Regulation (EC) No 1221/97 are carried out in a consistent fashion;

Whereas rules should be adopted for setting the agricultural conversion rates to be applied to the financing of national programmes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The national annual programmes referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1221/97 (hereinafter referred to as 'the programmes') shall:

- (a) describe the situation in the sector; the description must make it possible to update regularly the structural data in the study referred to in Article 2 of Regulation (EC) No 1221/97;
- (b) state its aims;
- (c) give a detailed description of the measures involved, with unit costs where appropriate;
- (d) state the estimated costs and financing plan at national and regional level;
- (e) refer to the applicable laws, regulations and administrative provisions;
- (f) list the representative organizations and bee-keeping cooperatives that collaborated in drawing up the programmes;
- (g) set up the monitoring and assessment arrangements.

*Article 2*

Member States shall notify their programmes to the Commission before 30 September of each year. For the first year this date shall be 15 December 1997.

*Article 3*

Community part-financing of programmes, as referred to in Article 3 of Regulation (EC) No 1221/97, shall be restricted for each Member State to an amount corresponding to its share of the total number of beehives in the Community, as shown in Annex I to this Regulation.

However, if one or more Member States does not notify its programme within the time limits laid down in Article 2, or does not use all of the amount of part-financing referred to in the first paragraph, the shares of the other Member States may be increased in proportion to their share.

*Article 4*

1. Member States shall forward to the Commission, together with their programmes, documents specifying how the programmes are to be monitored. The monitoring checks shall be designed to verify compliance with the terms on which aid is granted under the national programmes. These shall consist of both administrative and on-the-spot checks.

<sup>(1)</sup> OJ L 173, 1. 7. 1997, p. 1.

2. Member States shall communicate to the Commission the list of measures included in national operational programmes under Objectives 1, 5 (b) and 6, before the date laid down in Article 2.

*Article 5*

The agricultural conversion rate to be applied to the amount referred to in Article 3 shall be the rate in force on 1 September of the year in which the programme is notified.

*Article 6*

The studies referred to in Article 2 of Regulation (EC) No 1221/97 shall cover the points indicated in Annex II to this Regulation.

*Article 7*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

(1 000)

| Member State | No of hives |
|--------------|-------------|
| B            | 100         |
| DK           | 85          |
| D            | 1 069       |
| GR           | 1 200       |
| E            | 1 753       |
| F            | 1 434       |
| IRL          | 20          |
| I            | 1 100       |
| L            | 10          |
| NL           | 80          |
| A            | 394         |
| P            | 550         |
| FIN          | 40          |
| S            | 100         |
| UK           | 200         |
| EUR-15       | 8 135       |

*ANNEX II***STUDY ON THE STRUCTURE OF THE HONEY SECTOR****1. Hives and bee keepers**

Professional beekeeper's hives:

Total hives:

Professional beekeepers <sup>(\*)</sup>:

Total beekeepers:

**2. Marketing structures**

Production <sup>(\*)</sup>:

- Direct sales to consumers
- Direct sales to retailers
- Sales for market preparation/to dealers
- Sales to industry

Imports: Sales to dealers/for market preparation/to industry

Exports:

**3. Prices****4. Production and market preparation costs**

Fixed costs:

Variable costs:

— Detailed breakdown if available covering:

- varroasis control costs
- winter feeding
- packaging (containers)
- transhumance

**5. Honey quality**

Certificates of specific character: Council Regulation (EEC) No 2082/92 <sup>(1)</sup>

Designation of origin: Council Regulation (EEC) No 2081/92 <sup>(2)</sup>

Geographical indication: Regulation (EEC) No 2081/92

*Notes:*

<sup>(\*)</sup> A professional beekeeper is one running more than 150 hives.

<sup>(\*)</sup> Where possible please indicate type of honey and size of holding.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 208, 24. 7. 1992, p. 9.

<sup>(2)</sup> OJ L 208, 24. 7. 1992, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2301/97  
of 20 November 1997**

**on the entry of certain names in the 'Register of certificates of specific character'  
provided for in Council Regulation (EEC) No 2082/92 on certificates of specific  
character for agricultural products and foodstuffs**

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2082/92  
of 14 July 1992 on certificates of specific character for  
agricultural products and foodstuffs<sup>(1)</sup>, and in particular  
Article 9 (1) thereof,

Whereas, in accordance with Article 7 of Regulation  
(EEC) No 2082/92, the Member States have forwarded to  
the Commission applications for the registration of  
certain names as certificates of special character;

Whereas the names so registered are entitled to use the  
endorsement 'traditional speciality guaranteed' which is  
reserved for them;

Whereas no declaration of objection within the meaning  
of Article 9 of the Regulation has been sent to the  
Commission as a result of the publication of the names in  
question in the *Official Journal of the European  
Communities*<sup>(2)</sup>;

Whereas, as a result, those names may be entered in the  
'Register of certificates of specific character' and therefore  
be protected throughout the Community as guaranteed  
traditional specialities,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The names in the Annex hereto are hereby entered in the  
'Register of certificates of specific character', as provided  
for in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2082/92.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 208, 24. 7. 1992, p. 9.

<sup>(2)</sup> OJ C 21, 21. 1. 1997, p. 5.

*ANNEX*

- Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek, Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek (Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2082/92),
  - Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek (Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2082/92),
  - Faro (Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2082/92).
-

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2302/97****of 20 November 1997****amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2207/97 <sup>(4)</sup>, opened buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ L 296, 21. 11. 1996, p. 50.

<sup>(3)</sup> OJ L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ L 304, 7. 11. 1997, p. 5.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 τον κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Statens of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89.

|                                                   |             |   |   |             |   |   |
|---------------------------------------------------|-------------|---|---|-------------|---|---|
| Estados miembros o regiones de Estados miembros   | Categoría A |   |   | Categoría C |   |   |
| Medlemsstat eller region                          | Kategori A  |   |   | Kategori C  |   |   |
| Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats | Kategorie A |   |   | Kategorie C |   |   |
| Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους            | Κατηγορία Α |   |   | Κατηγορία Γ |   |   |
| Member States or regions of a Member State        | Category A  |   |   | Category C  |   |   |
| États membres ou régions d'États membres          | Catégorie A |   |   | Catégorie C |   |   |
| Stati membri o regioni di Stati membri            | Categoria A |   |   | Categoria C |   |   |
| Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat             | Categorie A |   |   | Categorie C |   |   |
| Estados-membros ou regiões de Estados-membros     | Categoria A |   |   | Categoria C |   |   |
| Jäsenvaltiot tai alueet                           | Luokka A    |   |   | Luokka C    |   |   |
| Medlemsstater eller regioner                      | Kategori A  |   |   | Kategori C  |   |   |
|                                                   | U           | R | O | U           | R | O |
| België/Belgique                                   |             | × |   |             |   |   |
| Danmark                                           |             | × | × |             | × | × |
| Deutschland                                       |             | × |   |             | × | × |
| France                                            |             |   |   |             |   | × |
| Ireland                                           |             |   |   | ×           | × | × |
| Suomi                                             |             | × | × |             |   |   |
| Sweden                                            |             | × | × |             |   |   |
| Great Britain                                     |             |   |   | ×           | × | × |
| Northern Ireland                                  |             |   |   | ×           | × | × |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2303/97  
of 20 November 1997**

**concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export  
of barley issued in Regulation (EC) No 1337/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and or the tax for the export of barley to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1337/97 <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No

1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund or a minimum tax should not be fixed;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No action shall be taken on the tenders notified from 14 November to 20 November 1997 in response to the invitation to tender for the refund or the tax for the export of barley issued in Regulation (EC) No 1337/97.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ L 184, 12. 7. 1997, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2304/97****of 20 November 1997****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97<sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to all third countries except Ceuta, Melilla and certain ACP States was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1339/97<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1884/97<sup>(6)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For tenders notified from 14 November to 20 November 1997, pursuant to the invitation to tender issued in amended Regulation (EC) No 1339/97, the maximum refund on exportation of common wheat shall be ECU 13,48 per tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ L 184, 12. 7. 1997, p. 7.

<sup>(6)</sup> OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 73.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2305/97**  
**of 20 November 1997**  
**concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export**  
**of oats issued in Regulation (EC) No 1773/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97<sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of oats was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1773/97<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2133/97<sup>(6)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No

1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No action shall be taken on the tenders notified from 14 November to 20 November 1997 in response to the invitation to tender for the refund for the export of oats issued in Regulation (EC) No 1773/97.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ L 250, 13. 9. 1997, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ L 296, 30. 10. 1997, p. 29.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2306/97****of 20 November 1997****concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export  
of common wheat issued in Regulation (EC) No 1883/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to Ceuta, Melilla and certain ACP States was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1883/97 <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No

1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award; whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund or minimum tax should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No action shall be taken on the tenders notified from 14 November to 20 November 1997 in response to the invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat issued in Regulation (EC) No 1883/97.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 November 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 69.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 3 November 1997

**amending Decision 93/242/EEC concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating in certain European countries in relation to foot-and-mouth disease**

(Text with EEA relevance)

(97/782/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 96/43/EC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 19 (7) thereof,

Whereas Commission Decision 93/242/EEC of 30 April 1993 concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating from certain European countries in relation to foot-and-mouth disease<sup>(3)</sup>, as last amended by Decision 96/730/EC<sup>(4)</sup>, provides for the prohibition of the importation of live animals of susceptible species from and through certain countries including the Federal Republic of Yugoslavia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia; whereas this Decision allows, under certain conditions, the importation of fresh meat and certain meat products from and through these countries;

Whereas the authorities of Greece have officially requested the Commission to allow for transit of live

animals through the Federal Republic of Yugoslavia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia; whereas, with a view to support a favourable Commission proposal, Greece has provided information regarding the administrative procedures and veterinary checks to be carried out on animals arriving into Greece through these two countries;

Whereas no outbreaks of foot-and-mouth disease have been recorded since August 1996 in the Federal Republic of Yugoslavia and since July 1996 in the Former Yugoslav Republic of Macedonia;

Whereas Council Decision 79/542/EEC<sup>(5)</sup> as last amended by Commission Decision 97/736/EC<sup>(6)</sup>, draws up a list of third countries from which Member States authorize imports of bovine animals, swine, *equidae*, sheep and goats, fresh meat and meat products;

Whereas, therefore, the animal health situation makes it possible to amend Decision 93/242/EEC in order to allow for transit of live animals through the Federal Republic of Yugoslavia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

<sup>(1)</sup> OJ L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 162, 1. 7. 1996, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 110, 4. 5. 1993, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ L 331, 20. 12. 1996, p. 49.

<sup>(5)</sup> OJ L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

<sup>(6)</sup> OJ L 295, 29. 10. 1997, p. 37.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Decision 93/242/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 2, the following paragraph is added:

'3. In derogation to the provisions of paragraphs 1 and 2:

(a) it is permitted for Member States to send live animals of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungulate species to Greece via the Federal Republic of Yugoslavia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia;

(b) it is permitted for a Member State to receive animals of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungulate species coming from other Member States and from a third country on the list referred to in Decision 79/542/EEC, via the Federal Republic of Yugoslavia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia;

(c) a Member State receiving live animals of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungu-

late species which have been transported via the territory of the Federal Republic of Yugoslavia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia shall ensure that the animals have passed the veterinary border inspection posts situated in Tomba (Federal Republic of Yugoslavia) or in Prescevo (Former Yugoslav Republic of Macedonia) and Evzony in Greece.'

2. In Annex A:

- the words 'Serbia' and 'Montenegro' are deleted,
- the words 'Federal Republic of Yugoslavia' are added.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 November 1997.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*